



“LU CUNTRATT’ D’ MATRIMONIO”

(Il contratto di matrimonio)

ATTO UNICO

DI

GIGINO LA BELLA

P E R S O N A G G I

FAUSTINO (sacrestano - 55 anni)
FAILUCCIO (sposino - contadino)
RUSINA (sposina - contadina)
DON DONATO (parroco)
GERARDO (padre di Failuccio - contadino)
CATERINA (signorina - 18 anni)

MARIETTA (madre di Rosina - vedova)
ZI' ROCCH (vecchio - 75 anni)
'NDUNETTA (madre di Failuccio - contadina)
CUNCETTA (madre di Caterina)

SCENA I

(La scena rappresenta uno studio di un parroco - sulla scena Faustino intento a mettere in ordine)

FAUSTINO: (guardando l'orologio)...Ah!...E don Donato anguora nun se ver'!...Hanna dì la messa...Ha raggion' la gent' de lamentars'... Nunn'è mai puntual'!...

(bussata)

FAUSTINO: Chi è?...Avant'!...

FAILUCCIO: (entra seguito da Rusina)...Fausti, ma don Donato nu gnè?...

FAUSTINO: No!...Ma sarrà quì a mument'...Hanna dì la messa!...

FAILUCCIO: Allora, mò aspettamm', gn' hamma parlà...

FAUSTINO: Sì sir venù pe fà li richieste de matrimonio, è inutil' c'aspettar'...venir' n'atu giorn'...

FAILUCCIO: Se...noi nun putemm' perd' chiù temp'!

RUSINA: L'hamma fà osce stess'!

FAUSTINO: Osce, nunn' è possibbele, giarevenn'!!!

FAILUCCIO: E pecchè, chi ne sai tu?

FAUSTINO: Prima de tutt', mò ca ven' don Donato, hanna dì la messa...e pò (prende un taquino)...qui è mpignar fin' a sabat'...se ne parla fra sett' giorn'...ie mò v'assegna...venir' fra sett' giorn'...

FAILUCCIO: Fausti, tu n'haia fà nu piascere', n'haia assignà pe osce!!!

FAUSTINO: Osce, nunnè cosa, cumm've l'aggia fà capi?

FAILUCCIO: E ià, fannell' stu piacer'...ca pò te porta doi ouve fresce!...

FAUSTINO: Ah! Nu panar' d'uove...aspè veremm' mpò...venir' fra doi giorn'...

FAILUCCIO: Ma tagge ditt' ca l'hamma fà osce!

RUSINA: Prima ca don Donato disce la messa!...

FAUSTINO: Ma pecchè sta fretta?

FAILUCCIO: Fausti quest' so fatt' nostr'...Ià, ca te porta pur' na pariglia de cunigli!...

FAUSTINO: Ah!...allora venir' diman' e portam' pur' na pezzotta de furmagge!...

FAILUCCIO: Ie te porta tutt' quedd' ca vuò..però l'hamma fà osce!...Segna...

RUSINA: Failù, a Faustin' ne piisce lu vin' paisan'!...

FAILUCCIO: Ah!...Pur' mbriacon' sì?

FAUSTINO: Eh!...m' arrangio!...

FAILUCCIO: Sì gne fai stu piascere', mò ca ngignamm' lu vin' nuov', te lu facce assaggià!..

FAUSTINO: Sol' assaggià?

FAILUCCIO: E quant' ne vuò nu barril'?

FAUSTINO: Bè, ca a ti nu barril' de men' chi te fà?...

FAILUCCIO: E va ben', però n'haia assignà pe osce!...

FAUSTINO: Sì...pront'...(mentre sta per scrivere sul taquino entra don Donato)

SCENA II

DON DONATO: (entrando)...Che c'è...Cosa vogliono questi giovincelli?...

FAILUCCIO: Don Donato, v'hamma parlà!!!!

FAUSTINO: Ma ie gne l'agge ditt' ca mò nunn'è cosa!...Voi avira di la messa!!

FAILUCCIO: Don Donato, se tratta de cingh' minut'!!! Fascimm' bell' subbet', subbet'!

DON DONATO: Bè, se s' tratta di cinque minuti...accomodatevi

FAILUCCIO e
RUSINA: (sedendosi)...Grazie

DON DONATO: (stropicciandosi le mani)...Fa caldo oggi?...

FAILUCCIO: Eh!...Se stà preparenn' na bella staggiona! Se suda eh...

DON DONATO: Allora fatemi sentire di che si tratta...

FAILUCCIO: (rivolto a Faustino che si era fermato ad ascoltare)...Faustì, pè piacer', noi hamma parlà de cos' in secret'!...

FAUSTINO: Ah! de quedda cosa ne parlamm' dopp'?

FAILUCCIO: Quala cos?...Ah...QQbè, po' veremm'...

FAUSTINO: Cumm' sarebb' a di, po' veremm'...don Donà voi avira di la messa, fascirel turnà diman'!

DON DONATO: Faustino!... Non ti impicciare!!!! Vai...

FAUSTINO: (andandosene)... Và ben!...(a Failuccio)... Cu ti fascemm' li cont' dopp'!...

FAILUCCIO: Ma guarda mbò...chi scustumar'!!!!

DON DONATO: Ragazzi cari, dovete perdonarlo, Faustino è fatto così dalla nascita!

FAILUCCIO: Sì...è fatt' accussì don Donà...(facendo il segno di mangiare)...

DON DONATO: Ora potete parlare...cosa siete venuti a fare?

FAILUCCIO: Rusì, parla tu...

RUSINA: No! Parla tu...

DON DONATO: Bè! Vi volete decidere!...I cinque minuti passano...

RUSINA: Failù, muovet'...parla!

FAILUCCIO: Rusina, tagge ditt' ca è mieglie si parla tu...

RUSINA: No! Haia parlà tu ca si mascul'!...

DON DONATO: (spazientito)... Insomma si può sapere cosa vi è successo?...

FAILUCCIO: Don Donà...verament'...noi doi...

DON DONATO: Siete fidanzati, lo so...

FAILUCCIO: Oh! Siccom'...ca...quedd' lu fatt' è giù a fernì, ca...

DON DONATO: Ho capito, certamente avete peccato!!!!

FAILUCCIO: No!...Questo mai don Donà...mai...

DON DONATO: Sì...avete mangiato la mela!!!!

FAILUCCIO: No! Ie me so mangià, pan' e puparul'!!!!

RUSINA: Ie pan' e cevodda!!!!

DON DONATO: E s' sent figlia mia! E quanta cipolla! (rivolto a Failuccio)...Voi avete fatto come Adamo ed Eva, quando mangiarono la mela!!!!

FAILUCCIO: Scusar' don Donà, ma mò si un' se magna li mel' è peccar'?

DON DONATO: Sì!...E' peccato!

RUSINA: Don Donà!...ie me so magnà li mel' cott', quann' so stà malata, mica è peccar'?

FAILUCCIO: Ie me so magnà li mel' a nurc'!

DON DONATO: Non ci siamo capiti...

FAILUCCIO: Sir' voi ca nun ve fascir' capì, chi gnentra sta benedetta mela?...

DON DONATO: Mi spiego meglio...voi siete fidanzati?

FAILUCCIO: Sì e ne vulemm' ben' assai!!!!

DON DONATO: Lo sò...perciò dico a te...(con tono malizioso)..mi capisci?

FAILUCCIO: Ie nunn'agge capit' nient'!...

DON DONATO: Ma come ve lo devo far capire?!...Insomma, vi siete mai...(fa segno di abbracciarsi) Eh?...

RUSINA: Addò, s'hanna sol' permett'?

FAILUCCIO: Ie a questa nu la pozz' tucca mangh' cu nu dir'!!!!

RUSINA: Ie sò na figliola unesta...me meraviglia de voi ca penzar'sti cos'!

DON DONATO: Calma! Calma!... Mi sono sbagliato! Io credevo...

FAILUCCIO: Pe curiosità, vulir' savè cumm' fascemm' l'amora noi doi?...

DON DONATO: Non mi interessa...

FAILUCCIO: Tant' pe farv' capì...

DON DONATO: E avanti, di!

FAILUCCIO: Ie a Rusina la vegg' sol' quann' s'affaccia alla fenestra...

DON DONATO: E allora, perché siete venuti da me? (spazientito)

RUSINA: Muovet', dign' chi somm' venù a fà, avessera venì ta mamma e ta sir'!!!!

FAILUCCIO: Rusina...dignell' tu...

RUSINA: Gne l'haia di tu...

DON DONATO: Ma perché, avete paura di parlare...a me potete dire tutto, come quando vi confessate..

RUSINA: Me, muovet', dign' lu fatt'!

FAILUCCIO: Ma ie...verament'!...

DON DONATO: Forse hai vergogna, perché c'è la fidanzata...(a Rusina e si alza)...esci un momento fuori...

RUSINA: No!...Aggia sent' si disce la verità...

FAILUCCIO: Questa è na carabiniere!...Va ben', mo parla ie...

DON DONATO: Oh! Finalmente!...

FAILUCCIO: Dunguo...lu fatt' è ca noi, ne vulemm' spusà, però, (a cantilena) mamma nun vol' e tata nemmen'!!!!

RUSINA: Chi canta la canzona?..Gn'haia di lu fatt'!!!!

FAILUCCIO: Ca se tu nu me fai fernì de parlà...

DON DONATO: Avanti...ditemi perché i genitori non vogliono?

FAILUCCIO: Pecchè, la famiglia de Rusina, qui presenta medesima in persona...nunn' ha respettà lu cuntrate!...

RUSINA: Failù, si dai raggion' a lor', ie te lascia e me ne vaggie!...(si alza per andare via)

DON DONATO: Un momento!...(la ferma) Non andare via...ditemi, vi hanno promesso la dote?

RUSINA: Nisciuna dote!...Sol' li pann' a sei!!!!
DON DONATO: Ho capito, il corredo non è ancora pronto...
RUSINA: No! E' tutt' appost'!...
FAILUCCIO: Sì, discemm' tutt' appoast' ma dattesi ca gne mangava na cuverta...e dico,
na cuverta!
DON DONATO: E bè solo perchè ci manca una coperta...
RUSINA: Ah! Ah! Ve pare bell'?... Cumm' si lu figlie s'avessa spusà la cuverta!...
FAILUCCIO: Perciò lor', o voln' o nun voln', noi somm' venù da voi ca ne vulemm' spusà!...
DON DONATO: A settembre...
FAILUCCIO: Qual' settembre...l'hamma fà osce!!!!
DON DONATO: E come si fà, così su due piedi?
FAILUCCIO: Don Donà, doi li mie e doi de Rusina so quatt', se pò fà...
DON DONATO: Non fare lo spiritoso...parliamo seriamente...
FAILUCCIO: Don Donà, noi ne somm' stuffà de li chiacchiere, quest' sò discussion' ca fann' li genitor'...
RUSINA: Perciò ne vulemm' spusà subbet'...
DON DONATO: Voi avete ragione...ma abbiate pazienza, io penso che prima o poi si deciderà tua madre a comperare questa coperta...
FAILUCCIO: No don Donà chi se vol' decir'...sa mamma nun vol' dà chiù nient'! Quedda lu fà pe nu puntiglie!
RUSINA: Qualu puntiglie!...Vuò da la colpa a mi mamma..
DON DONATO: Calma!... Non vi arrabbiate!
FAILUCCIO: Lu verir'? Noi accuscì nun putemm' gè chiù nanz'!...
RUSINA: Perciò don Donà, verir' chi avira fà...
DON DONATO: Sentite...per ora possiamo fare solo le richieste di matrimonio...
RUSINA: Agge capit'!...Mò avessema dà la prima parola...
DON DONATO: Precisamente...
RUSINA: Failù, tu chi di?...
FAILUCCIO: Ca sì, basta ca ne spusamm'!...
DON DONATO: Così, io nel frattempo cercherò di parlare con i vostri genitori e vediamo che succede!!!! Se questa storia si può risolvere!!!!

SCENA III

FAUSTINO: (entrando)...Don Donà, gnè zì Gerard', ve vol parlà...
FAILUCCIO: Marò...tata mia!
DON DONATO: Chi è il padre?...
FAUSTINO: Sì...
FAILUCCIO: (facendosi il segno della croce)...Eh! padre, figlio e spirito santo...
FAUSTINO: Lu facce tras'?...
DON DONATO: Sì, fallo entrare...

FAUSTINO: Allora uagliò, preparat', ca è armat' de baston'!...

FAILUCCIO: No!... Nu lu fascir' tras', quedd' m'accir'!...

DON DONATO: Non ti preoccupare...parlo io...

FAILUCCIO: No!...Ie me vagge a sconn'...(alzandosi e prendendo per mano Rusina)...Rusì, vien' pur tu...

RUSINA: (seguendo Failuccio)...Si ascunnenmen'!...

DON DONATO: Ma che fate?...Insieme non potete stare qui...(si nascondono in due posti separati)...

SCENA IV

ZI GERARD': Gnè permess'?!!...

DON DONATO: Avanti!...

ZI GERARD': (entrando)...Buon giorn' don Donà!!!

DON DONATO: Buon giorno!...Come mai voi qui?!!...

ZI GERARD': V'aggia parlà de na cosa seria...

DON DONATO: Sedetevi, ditemi cosa vi è successo?...

ZI GERARD': Siccom' ca mi figl' Failuccio, fa l'amora...cu quedda figliola...

DON DONATO: Ho capito volete informazioni sulla ragazza?...

ZI GERARD': Non'!...La figliola la canosce, è na brava figlia!!!!

DON DONATO: E allora?...

ZI GERARD': Siccom' ca prima gn'era tutt' nu cuntratt'...mò se sfascià tutt' cos'!!!

DON DONATO: Ah!...Questo mi dispiace...e perchè?

ZI GERARD': Pecchè la mamma de la uagliona, se crer' de piglià pe ciuot' a noi!...

DON DONATO: Cosa ha fatto di tanto grave che vi ha fatto arrabbiare?...

ZI GERARD': Ca quann' un' dà na parola, quedd' hanna ess'!!!!...(contemporaneamente da una BOTTA)

DON DONATO: (salta dallo spavento)...Certo, non dico di no, però cercate di ragionare, con calma...

ZI GERARD': No!...Ormai hann' rott' tutt' cos'!

DON DONATO: Volete che ne parli io con la madre della ragazza?...

ZI GERARD': No!...Anz' ve vuoglie avvisà...nun ve permettir' de fà li cos' citt', citt', cum' fascistev' pe la famiglia, senza fa nom'...si nò facce la fina de lu monn'!...

DON DONATO: Noi, facciamo il nostro dovere di sacerdote!...Piuttosto, voi proprio non potete far niente per risolvere questa situazione? ...

ZI GERARD': Ah!...La mancanza è stà la lor'!!!!

DON DONATO: Ma cosa è successo...perchè vi siete litigati?

ZI GERARD': Nzomma ve par' bell'!...Ca quann' gn'hann' chiamà pe cunzegnà lu curred', mia moglie se creeria ca era tutt' a post', e pò vir' e vir', conta e conta, gne mancava na cuverta!...Na cuvertaah!!

DON DONATO: (ironico)...Eh!...Una coperta?...E voi vi attaccate ad una coperta?...

ZI GERARD': Ah! Si!...Voi ne canuscir'!...La bon'anema de nonn mie, fascez' scumbenà
 nu matrimonie pe nà tuvaglia!!!! Don Donà, cumm' ve l'aggia di ...lu musalo...

DON DONATO: Zì Gerardo, voi dovete capire che i tempi cambiano, non si può andare avanti sempre alla stessa maniera...cercate di aggiornarvi...

ZI GERARD': Don Donà, è question' de principie!...Noi gne tenemm' ca lu cuntratt' (BOTTA FORTE) s'hanna rispettà!...

DON DONATO: (cade a terra con tutta la sedia)...Si, ma...

ZI GERARD': Nu gn'è nient' da fà...lu cuntratt' è cuntratt'!...(BOTTA a terra)

DON DONATO: Calmatevi!!!...Zì Gerà e che cos'è...

(a questo punto Failuccio fa cadere l'etascher con i libri)...

DON DONATO: Gesù!...Che succede?...

ZI GERARD': Sant' riav'!!! E chi è lu terramot'?...

DON DONATO: No!...Il diavolo!...

ZI GERARD': Pur' ind' la Chiesa gne sò li diavul'?...

DON DONATO: Eh! Che ne sapete voi!...Fammi raccogliere...questa roba...

ZI GERARD': Ve vogliono aiutà ie?...

DON DONATO: No dopo chiamo Faustino...ora non posso perdere tempo, devo dire la messa...venite pure voi ad ascoltare la messa?...

ZI GERARD': No!...(avviandosi verso la porta)...Mò tiegn' chi fà...aggia travasà lu mier'!...

DON DONATO: Dovete travasare il vino eh...voi avete sempre da fare...scommetto che da
 quando vi siete sposato, non avete fatto più la comunione...

ZI GERARD': Ah!...Don Donà, cagnamm' trascur' chiù tost'...l'avir' capit' chi v'agg' ditt'?...

DON DONATO: Sì ne parliamo un'altra volta...

ZI GERARD': (andandosene)...Ie v'agge avvisà!...Arrivederci!!!

DON DONATO: Pace e bene!...

SCENA V

(Failuccio e Rusina escono dal nascondiglio)

FAILUCCIO: Don Donà, se n'è giù?...

DON DONATO: Ma cosa hai combinato?

FAILUCCIO: Nun me dì nient' Don Donà, si nun fascia carè li libre, nun se ne gia

chiù!!!!
 RUSINA: Maronna! Chi paura!!!
 FAILUCCIO: Don Donà chiù tost', l'avir' ndes' chi ha ditt'?...Quedd' è pericolos'...
 don Donà...
 DON DONATO: Sì...cosa volete da me?...
 FAILUCCIO: (inginocchiandosi)...Don Donà!...voi n'avira aiutà!

RUSINA: Ne l'avira fà sta grazia, n'avira spusà!!
 DON DONATO: Sì, ma ora state calmi...sediamoci! Che giornata, devo dire la messa,
 Faustino non prende pace!
 FAUSTINO: Don Donà?...
 DON DONATO: Uvì, uvì...
 FAUSTINO: (entrando)...Don Donà, sta messa s'hanna dì, sì o no?
 DON DONATO: Accendi le candele!!!
 FAUSTINO: Già l'agge appiccià...fascir' subbet', ca la cera se cunzuma...
 FAILUCCIO: E la prucessiona nun camina...ma vattenn'...
 CATERINA: (entrando)...Sia lodato Gesù Cristo!!
 DON DONATO: Sempre sia lodato!
 FAUSTINO: Ueh!! Accusci se tras', senza cercà permess'?
 CATERINA: La porta era averta!...Fatt' li fatt' tov'!!!
 FAUSTINO: (andandosene borbottando)...Sta scustumara!!! Ma chi cummanna!!
 DON DONATO: Caterina, cosa siete venuta a fare, pure voi in questa giornata
 d'inferno?...
 CATERINA: Sò venù a dirv' pe quedda messa!!!
 DON DONATO: Quale messa?
 CATERINA: Quedda ca v' parlà mi mamma...
 DON DONATO: Ah! Sì...e pio non si è fatta più vedere...mi sono dimenticato!..E poi
 per
 quale giorno?
 CATERINA: Pe li quattordici de stu mes'!
 DON DONATO: (sfogliando il tacquino)...Mi dispiace Caterina, questo mese è tutto
 impignato!
 CATERINA: Ca chi pignata e tiella!...Mi mamma ve l'ha ditt' da tanta tempe!...
 DON DONATO: Sì...ma non si è fatta più vedere!
 CATERINA: Uffa! Allora, signarela pe lu mes' ca tras'...
 DON DONATO: Ora non posso perdere tempo, non lo vedi che ho da fare?...
 FAILUCCIO: Non lo vedi che ha da fare?...
 CATERINA: Agge vist'!...Stì doi s'hanna spusà?
 RUSINA: Nun sò fatt' tov'!!!
 CATERINA: Scusar', stascir' fascenn' li cos' citt', citt'?
 RUSINA: Ma te sent' de rabbia ca ie me sposa e tu no?
 CATERINA: Ie nu gne penza proprie a lu matrimonio!
 FAILUCCIO: E si, se vol' fà monaca!...
 DON DONATO: Silenzio, per cortesia!...

RUSINA: Se, monaca de pentiment'...
 CATERINA: Uè!...Bara a cum' parla!...Ie et facce gè a spusà cu la faccia rascara!
 RUSINA: Tu a mi?!...(alzandosi)...Si nun te ne vai!!!
 DON DONATO: Smettetela!!!!...Caterina, vi prego, andate via oggi...
 CATERINA: Ringrazia a Dio ca gnè don Donato, si no...t'avia scippà sti quatt' caveglie!
 RUSINA: A chi?...Sta faccia de scigna!! Mò te la mena na stampara!!!

CATERINA: A chi?
 DON DONATO: Ancora, basta!...Caterina...Vai a casa e fai venire tua madre...domani però!...Oggi nun'è propr' giurnata Caterina...
 CATERINA: (andandosene)...Scusar' don Donà...ma quest'offenn'...
 FAILUCCIO: Camina vattenn'!!!! Sta stupita gnuranda!!!!
 RUSINA: Sta ruffiana!...E' venù apposta a spià!...
 FAILUCCIO: Ten' raggiona Rusina, quedda mò gne lu v' a di a sa mamma, ca noi somm' venù qui ca n' vulemm' spusà!!!
 RUSINA: Voi nun li canuscir' chi razza so', 'ndriant' e ruffian'
 DON DONATO: Non vi preoccupate, vi ho detto che non dirà niente' a nessuno!... Piuttosto, veniamo a noi...
 FAUSTINO: (entrando di corsa col soprafiato)... Don Donà?...
 DON DONATO: (spaventandosi)...Santo cielo Faustino...(si alza)
 FAUSTINO: C'è don' Giovanni...
 DON DONATO: Chi, quel miscredente?...
 FAUSTINO: Sì...disce ca stà muren'!...
 DON DONATO: E quello muore ogni sette giorni, che cosa gli posso fare ?
 FAUSTINO: E' venù la figlia...ha ditt' si vulir' gè pe li sacrament'!!!
 DON DONATO: E' inutile, quello non li accetta!!!
 FAUSTINO: Ma può dars' ca npunt' de morte, se cunvince!!!! E salvamm' n'anima, giar' ià...don Donà...
 DON DONATO: E speriamo che hai ragione Fausti...vado subito...(prende l'occorrente e si avvia)...
 FAILUCCIO: Don Donà, mo ve ne giar' e noi?...
 DON DONATO: Non vi preoccupate, aspettate qui, ne parliamo dopo...aspettate qui...(esce di corsa)
 FAILUCCIO: Ma vir' mpò chi sfortuna!!!
 RUSINA: Failù, aspettamm'...quant' hanna stà?
 FAILUCCIO: Speriam' ca muor' subbett'...almen...

SCENA VI

FAUSTINO: (chiude la porta)...Uagliò, noi hamma fà li cont'!...
 FAILUCCIO: E quali cont'...Fausti...

FAUSTINO: Quedd' ca m'hai prumis'...erem' rumast' a lu barril'...
 FAILUCCIO: Qualu barril'!...Agge pace!!!!
 RUSINA: Noi stascemm' fascenn' tutt', senza bisogn' de ti...
 FAUSTINO: Ah! Accusci discir' voi! E allor'...(Failuccio lo interrompe)
 FAILUCCIO: E po' Faustì, tu queddu barril' de vin'..te l'haia sol' sunnà!
 FAUSTINO: E allora giarevenn', mo don Donato nu gnè! Giarevenne!! Forza...
 FAILUCCIO: Noi hamma aspettà ca tornà...
 RUSINA: E po', chi cummanna, tu?
 FAUSTINO: No, mò gne so ie, perciò ve n'avira gè lu stess'!!
 FAILUCCIO: Faustì, noi hamma stà qui...e tu nu me fa scappà la pacienza, si no!!!

RUSINA: Ma dascialu gè, mò t'haia cumprumett'!!!!
 FAUSTINO: Uèh, addò ve crerir' de stà?
 FAILUCCIO: Ind' la sacrestia de don Donato...e qui hamma stà fin' a quann' torna...+
 e tu citt'!!!!
 FAUSTINO: Voi putir' stà pur' fin'a diman', tant' so sicur' cà osce nun cumbenar'
 nient'!...
 FAILUCCIO: Ma chi ne sai tu...ma vè a sunà li campan'..va!!!
 FAUSTINO: Chi ne sacce?!...Fascirem' verè li cart', l'avir'purtà?
 FAILUCCIO: Quali cart', chi n'hamma fà nu tre sette? (risatella)
 FAUSTINO: Sì..gne fascemm' pur' na scopa!!..Li cart', li document!...
 RUSINA: L'hamm' purtà, li tiegn' ie...
 FAUSTINO: E famm' verè si sò tutt' a post'...
 RUSINA: (prende i documenti legati in un fazzoletto)
 FAILUCCIO: Ma dascia stà... ma chi gn'haia dà tanta suddisfazion!
 FAUSTINO: Vulir' scummett' ca nu sò in regula?
 RUSINA: (consegnando i documenti a Faustino) Tè, veremm'...
 FAILUCCIO: Ma chi ne capisce iedd' mò!
 RUSINA: Statt' citt'!...Nun' se po' mai savè...
 FAUSTINO: (sfogliando i documenti)...Certificat' de battesimo della
 signurina...certificato di nascita della signurina...certificato di
 bettesimo
 de stù signurin'...Eh!...lu discia ie! Qui gne manca l'estratt' de nascita
 de stu signurin'!!!
 FAILUCCIO: Possibbele?.. Famm' verè ..
 FAUSTINO: Truvall' tu, addò è ?...
 FAILUCCIO: (sfogliando le carte)...Tè! Verament' nu gnè...l'avragge dascià ind' d'ata
 giacchetta...Mò lu vage a piglià, prima ca ven' don Donat'...
 RUSINA: Sì, sì...viegn' pur' ie... (escono)...
 FAUSTINO: Ma sti giovan', sò na cosa brutta!... A li temp' mie gn'era chiù
 rispet!'...
 Mò nu gnè puoi di nient'!...Sò scustumar'!!!!

SCENA VII

DON DONATO: (entrando, con un fazzoletto si mantiene la fronte) Incosciente!...

FAUSTINO: Gesù, chi v'è success' don Donà!... Sir' carutt', ve sire fatt' mal'assai!... E li sacrament'?...
 DON DONATO: Ma quali sacramenti Faustino... te l'avevo detto!...
 FAUSTINO: Pecchè, nunn'era vere ca stascia murenn'?...
 DON DONATO: Macchè, forse era solo uno svenimento!
 FAUSTINO: Allora l'avire truvà svegl', v'ha minaccià?...
 DON DONATO: Eh!... Quando mi ha visto, si è messo a gridare come un pazzo...
 FAUSTINO: Oh! Maronna!... E v'ha menà?...
 DON DONATO: E...cum mu fascia quest'? (indicanco l'occhio nero)...Col bastone!... Sono vivo per miracolo!!!!
 FAUSTINO: Gesù!... Fascirem' verè' si gne volen' li punt', v'accumpagna a lu spital!

DON DONATO: No!...Per fortuna mi ha preso solo di striscio!...

FAUSTINO: Aeh! Si...è nient', se stà fascenn' nu brignuocculo!!!! Don Donà, mò gne mettemm' na bella 100 lir'...

DON DONATO: Lascia perdere, dobbiamo dire la messa!... (bussata)

FAUSTINO: Aeh...Hann' bussà?...

DON DONATO: Si vai a vedere chi è?...

FAUSTINO: Chi è, è, nu li facce tras'...voi avira d' la messa!!!

MARIETTA: (apre la porta, affacciandosi)...Gnè permess' !...

FAUSTINO: Che cosa volete?...

MARIETTA: Aggia parlà nu mument' cu don Donat'!

FAUSTINO: Mi dispiace, mò nun te po' ricev', hanna d' la messa!

MARIETTA: (entrando)... Eh! Doi menut'!... Don Donà è na cosa urgent' !...

DON DONATO: E va bene, accomodatevi...

FAUSTINO: (andandosene, borbottando)... Ma sta messa quann' l'hanna d'?

MARIETTA: Don Donà, chi v'è success'?

DON DONATO: Un colpo d'aria! Allora Marietta, ditemi di che si tratta?

MARIETTA: Siccom' mi figlia Rusina, era già tutt' pront' ca s'avia spusà...

DON DONATO: Ah! E zì Gerard' ha sfascià tutt', lo sò...

MARIETTA: E chi ve l'ha ditt'?

DON DONATO: L'uccellin'!... E' venuto lui quì di persona!

MARIETTA: Ah! E chi è venù a fà?...

DON DONATO: Marietta, perché non la comprata questa benedetta coperta...

MARIETTA: Ie proprie pe nunn' ess' calculara mal' da lor', l'avess' pur fatt' st'atu sacrificie...chi sà quant' ve n'ha ditt', contr' de mì...

DON DONATO: Aeh!... Mi ha detto che non siete stata di parola!

MARIETTA: M'avira crer'...a voi ve lu pozz' d'... ie nun tiegn' nu centesimo!...

DON DONATO: Lo sò, Marietta...cercate di fare un piccolo sforzo...

MARIETTA: Fin' a quann' è campà mi marir', ie nu piezz' la vota, lu curred' era quas'

fatt'... ma mò addò l'aggia gè a piglià?...

DON DONATO: Vi capisco, vi capisco...però questo matrimonio si deve fare o no?

MARIETTA: Lor', se so ncapunit'... vann' discenn' ca nunn'agge respettà lu cuntratt'!... Perciò, ie tant' de la rabbia, ca pe mi è mieglie ca stu matrimonio nun' se fa proprio!...

DON DONATO: Abbiate pazienza, vedrete che con calma tutto si aggiusterà...

MARIETTA: E' mpò difficile, quedda è na brutta razza!...

DON DONATO: Cercherò io di mettere la buona parola, ma ricordate Marietta...lo faccio

per i due giovani che non hanno nessuna colpa...

FAUSTINO: Don Donà!

DON DONATO: Mamma...Faustino!

FAUSTINO: (entrando)... Don Donà, li cannel' l'aggia ammurtà?

DON DONATO: No!... vengo subito!...

FAUSTINO: (andandosene)... Speriamè!...

DON DONATO: (alzandosi)... Marietta, per cortesia...ora devo dire la messa, ne discutiamo dopo...

MARIETTA: (avviandosi) Vieg'n' chiù tard'!...

DON DONATO: D'accordo...

MARIETTA: Stascirev' bon'!

DON DONATO: Pace e bene...Oh! Santa pazienza!...(comincia a mettere i paramenti sacri)...Che giornata oggi...vediamo se riusciamo a dire stà messa!

SCENA VIII

FAILUCCIO: (entrando, seguito da Rusina)...Don Donà, don Donà l'agge trovà!

DON DONATO: Che cosa?...

RUSINA: L'estratt' de nascita!!

DON DONATO: E chi ve l'ha chiesto?

FAILUCCIO: Ca Faustin' prima...ha ditt' l'estratt' de nascita...bò chi ne sacce!

DON DONATO: Ah!...Questo Faustino...

FAILUCCIO: Comunque mò li cart' sò tutt' appost', putemm' fa, subbet'...ià don Donà...

DON DONATO: State fermi!!...Facciamo tutto dopo la messa...

FAILUCCIO: E si ven' n'ata vota mio padre...

RUSINA: (supplicandolo)...Don Donà, pe piacer'!... Quant' avir' stà cingh' menut'!!!

FAILUCCIO: Fasciremmell' sta grazia!...

DON DONATO: Oh! Signore!...Faustino se n'è andato (affacciandosi in chiesa)...va bè accomodiamoci ...datemi questi documenti

FAILUCCIO: Pront'!... Rusì, caccia sti cart'...

RUSINA: Tenir' don Donà!!!! (don Donato li sfoglia)

FAILUCCIO: Bè, dasciren' subbet' sta benedizione!!!
 DON DONATO: Quale benedizione!... Rispondete alle mie domande
 FAILUCCIO: Dite, chi vulir' savè?...
 DON DONATO: Hai fatto il servizio militare?
 FAILUCCIO: Sì...ie lu militaro...eh... trentasei meso!
 DON DONATO: Eh, la guerra punica!...In quale città, hai fatto il servizio militare?
 FAILUCCIO: A Belgogna... Ferenza... E a n'ata città ca mò nu m'arrecorda...
 DON DONATO: Cerca di ricordarti...
 FAILUCCIO: Sì...lu tiegn' mpunt'de dengua... Ah... a Pacienza!
 DON DONATO: Oh! Santa pazienza!...Vuoi dire a Piacenza!...
 FAILUCCIO: Ma...sarrà cumm' discir' voi, a Pacienza...pecchè vulir' savè addò sò stà?
 DON DONATO: Perché dobbiamo vedere se ci sono vincoli con altre donne...
 FAILUCCIO: No!... putir' stà tranquill' ie nun tiegn' vicul' cu nisciun'...ie sol' cu Rusina mia...
 DON DONATO: Bè, non perdiamo tempo, firmate qui... sapete firmare?
 FAILUCCIO: Ie m'arrancia...nun sò pruvssor'...ma m'arrancia...
 RUSINA: Ie nun sacce firmà...

DON DONATO: Hai visto? Allora tu metti la croce...
 RUSINA: (mostrando il crocifisso)... Addò l'aggia mett' la crocia?...
 DON DONATO: Ma no!... Che c'entra il crocifisso!...(rivolto a Failuccio)...E poi due!..Nome e cognome... Il segno di croce...(indicando il segno di

croce
 con la penna) così!...Sul documento!
 RUSINA: Nun v'arrabbiar', ca ie è la prima vota ca me sposa!
 DON DONATO: E io che non mi sono mai sposato, figliola bella!..(a Failuccio) Vuoi copiare?
 FAILUCCIO: No!...
 DON DONATO: Tu firma qui...
 FAILUCCIO: Addò, qui?...
 DON DONATO: No!... Più sotto dov'è il mio dito!...
 FAILUCCIO: Addò qui... mandenir' bon' u segn', avessa fa ca sbaglia righ', don Donà...(colpisce con la penna il dito di don Donato)
 DON DONATO: Ahi!...
 FAILUCCIO: Scusar'!... Agge sbaglià la misura... ve sir' fatt' mal' assai?...
 DON DONATO: Oh! Santa pazienza!... Sbrighiamoci !!!!
 FAILUCCIO: Nu mument'!... Ca ie la prima alimentar' agge fatt'!!!
 DON DONATO: E men' mal' cha eri profssor'...quasi!...
 FAILUCCIO: Allora cumm' aggia scriv', prima la Fa...
 DON DONATO: Na tu come ti chiami?...
 FAILUCCIO: Rafaele, Pilescia...
 DON DONATO: Aeh...ce vol' na giornat' pe sciv'..Pilescia!...Devi fare prima la RA...
 FAILUCCIO: Ma ie la RA nu la sacce fà... m'hann' mparà a scriv' Failuccio...

DON DONATO: E mett' la FA..., basta che ti muovi...
 FAILUCCIO: Fa... Fa.. lu...cciii... don Donà, ma Failuccio ce volen'doi ciù...
 DON DONATO: No, due ciò...
 DON DONATO: Ah! Si... Failuccio... cu l'accent' sov' la O...
 DON DONATO: Ma quale accento, senza accento muoviti!!!!
 FAILUCCIO: Si... nun v'arrabiar'...ecch' fatt'...
 DON DONATO: Finalmente!... Ora ci vogliono i testimoni, li avete portati?...
 FAILUCCIO: No!... Verament' nun l'hamm' purtat'...fascemm' senza... in secrete!!!!
 DON DONATO: Non si può... Ora chiamo Faustino... Faustino!...
 FAILUCCIO: Faustino!!!!
 DON DONATO: Eh!!..E che stai in piazza qua!...
 FAUSTINO: (entrando)...che c'è don Donà?!
 DON DONATO: Trova una o due persone per fare da testimoni...
 FAUSTINO: Una o doi?...
 DON DONATO: Una, l'altro lo farai tu!...
 FAUSTINO: Ie?...Pe sti doi... nu li canosce...
 FAILUCCIO: Com' nu me canosce!... Sì venù tanta vot' n'casa mia a mangià..e bev'!
 E mò nun me canosce!
 DON DONATO: Faustino, non farmi perdere tempo, trova subito una persona...
 FAUSTINO: Va ben'... lu prim' ca truova ve lu porta... lu prim...(esce)

RUSINA: Don Donà?, gne vol' ancuora assai temp'?
 DON DONATO: No! Manca solo la firma dei testimoni...e abbiamo fatto...
 FAILUCCIO: Fascess' subbet' Faustin'... mo vagge ie a verè si truova qualcun' ca canosce...
 RUSINA: Si... v'è verè inda la chiesa...
 CUNCETTA: (entrando)...Gnè permess'...
 FAILUCCIO: Maronna!! E questa mo chi vol' (tornando a sedere di corsa)
 DON DONATO. Buongiorno, donna Concetta come mai questa visita? Ho detto a vostra figlia Caterina di venire domani...
 CUNCETTA: Don Donà io sò vnut' ogg' pecchè mi figlia è turnat' n'casa chiangen' dop'
 che è stat' qua...
 DON DONATO: Io che centro, gli ho solo detto che voi dovevate tornare domani perchè oggi avevo da fare... come vedete...
 FAILUCCIO e
 RUSINA: Non vedete che abbiamo da fare!...
 CUNCETTA: E già v'avira spusà senza lù cunsens' di genitor' vostr'; e pecchè avit offes' a Caterina mia...
 FAILUCCIO
 E RUSINA: Noi nu gnamm' ditt nient...
 CUNCETTA: Com' nient l'avir chiamat' scigna e monaca de pentiment', mi figlia è na figliola seria, (guardando Rusina)...no come a cert'...
 RUSINA. Uè chi vuò di, parla chiar' se no te denunc' pe diffemazion'...

DON DONATO: Concetta adesso basta, andate e tornate domani portate pure Caterina che
 chiariamo tutto...

CUNCETTA: Don Donà u' facc' p' voi se no qui oggi scorria lu sang (Concetta esce)

FAILUCCIO: Me ne male ca se ne ggiut'...

FAUSTINO: (entra sorreggendo un vecchietto)...Don Donato, l'agge trovà a lu prim' banch'!...

DON DONATO: Ma chi mi hai portato?...

FAUSTINO: Ca na firma hanna mett'!...

ZI' ROCCH': Addò l'aggia mett' sta firma...qui dovete firmare...

DON DONATO: Vieni, ti faccio vedere...

ZI' ROCCH': Chi m'avira dà lu sussidie?...

DON DONATO: E chi n'hai pigliat' pe l'IMPS qua?...No! Devi fare il testimone!...

ZI' ROCCH': (è un pò sordo)... Ah! Me l'hanna dà don Antonio!...

DON DONATO: Devi fare il testimone!...

FAUSTINO: (gridando) Zi Rocch' ha ditt' c'haia fà lu testimonie a li spos'!!!...

ZI' ROCCH': Ah!... e addò sò li spos'?...

RUSINA: Somm' noi!...

ZI' ROCCH': Uè! Tu sì!... e cumm' te sposa senza lu vel' ndesta?...

RUSINA: Mo hamma dà sol' la prima parola!...

ZI' ROCCH': Ah! Mo fascir' i prov'!...

DON DONATO: E u u gran premio fann'!

FAILUCCIO: Don Donà, fasciregn' mett' sta firma...fascimme subbet'...

DON DONATO: Sì, sbrighiamoci... sentite, voi da quando tempo conoscete questi sposi?

ZI' ROCCH': Aeh...da ier' a mezzigiorn'...

DON DONATO: Possibile!...

FAILUCCIO: Don Donà, quest' è nu vecchie nzalanur', nun s'arrecorda nient'!...

DON DONATO: Hai ragione... Rocco, firmate qui...

ZI' ROCCH': Chi aggia fa?

FAUSTINO: (gridando)... Ha ditt' c'haia firmà!...

ZI' ROCCH': Agge capit', nunn' allucca!... mica sò sord'!

FAUSTINO: Eh...Si va buò... mett' sta firma ca gne ne giamm'...

ZI' ROCCH': Addò l'aggia mett' sta firma?

DON DONATO: Qui dov'è il mio dito...

ZI' ROCCH': A lu righe de sova o de sotta?...

DON DONATO: Qui, sotto!!!

FAILUCCIO: Attend a lu dir'...

ZI' ROCCH': Ah!... Qui aggia firmà...

SCENA IX

MARIETTA: (entrando)... Ah! Qui sir'? Chi stacir' fascenn'?

RUSINA: Oi mà!... ie...

MARIETTA: Tu te n'haia venì mo stess' ncasa!!!! Camina!!!
 FAILUCCIO: Uèh! Nu mument'!... Hamma sistemà prima li cos' nostr'!...
 MARIETTA: Chi haia sistemà?... Anzi, nun te fa verè chiù cu mi figlia, aliota!!!!
 DON DONATO: Marietta!... Non dovete fare così, cercate di ragionare!...
 MARIETTA: Mi dispiace, don Donà, ie cu quedda razza nu gne vuoglie avè chi fà!
 Giammenenn'!

ZI' ROCCH': Allora don Donà, la pozz mett stà firma...
 MARIETTA: Quale firma, t'hanna accruccà la mana!!!
 FAILUCCIO: Sol quedd gne manca!...
 DON DONATO: Marietta, vi prego!... Abbiate pazienza!...
 FAUSTINO: Zì Rò hai firma?
 ZI' ROCCH': Sì, Sì...tutt' appost'...
 DON DONATO: Sì o no!
 ZI' ROCCH': Sì tutt' appost'...
 DON DONATO: Fausti, accompagnalo!!! E mettell' addù l'è truà, e attenzion' a nun lu fa
 carè!!!

ZI' ROCCH': Allora lu sussidio, me l'avira dà?
 DON DONATO: Eh!!! Ancora cu stu sussidio!! Portalo...nun lu fa carè!!
 (RUMORE)
 FAUSTINO: E' carutt' !!
 FAILUCCIO: Ma sì, bast' c'ha firmà !!
 MARIETTA: Don Donà, è inutil' ca preparar li cart' tant' mi figlia senza lu cunsens'
 mie nun de sposa...

DON DONATO: Marietta!... Io vi capisco... il risentimento, l'orgoglio...ma questi due
 giovani, che colpa ne hanno?

MARIETTA: Lu sacce, ma nunn'è mangh' colpa mia!...
 FAILUCCIO: Nun fa nient', allora è la mia?!
 MARIETTA: Tu citt'!... Lu sai la colpa di chi è?!...
 FAILUCCIO: Sì... ma nzomma, la cuverta gne manca sì o no?
 MARIETTA: e ve n'accattarria n'ati dieci de cuvert'!... Ma mò è nu puntiglie!
 FAILUCCIO: Allora mo si tu ca nu la vuò fa spusà a ta figlia!
 MARIETTA: Se sposa cu n'at, gne so tanta giovan? Mieg' de tì!
 FAILUCCIO: Sè! E mò lu truova n'atu Failuccio!!!
 MARIETTA: E chi si tu, lu principin'!?...
 DON DONATO: Per cortesia!... finiamola!...Marietta, non abbiamo più tempo da perdere,
 io non sò cosa ci guadagnate facendo così!...

MARIETTA: Don Donà, voi savir li condizion' mie, ma chi pozz' fà?
 DON DONATO: (scrivendo un biglietto) ... Sentite, io non posso più perdere tempo... ne
 parliamo dopo la messa...

MARIETTA: Scusar, don Donà, ... (alla figlia)... Giammenenn'!...
 DON DONATO: Marietta, vi prego, loro restano ad ascoltare la messa, voi fatemi una
 cortesia, portate questo biglietto a mia sorella vi deve dare una
 risposta...

MARIETTA: Va bene... (avviandosi)... La vulir subbet' la risposta?
 DON DONATO: Sì... vi aspetto dopo la messa...
 MARIETTA: D'accord'...(alla figlia)... e tu aspett' ind' la Chiesa...
 RUSINA: Sì, oi mà, nun te preoccupà!...
 DON DONATO: Oh! Signore!... Controlliamo se i documenti sono a posto... manca solo
 la
 firma de Faustino, lo farò firmare dopo...
 FAILUCCIO: Chiamarel' mò... dopp' ve ne scurdar'!!!
 DON DONATO: Non mi dimentico... ora andate in chiesa...

SCENA X

ZI GERARD' E
 NDUNETTA: (Entrando)... Ah!!
 DON DONATO: Oh!...Dio!...
 ZI GERARD': Li vi!... Ndunè te l'agge ditt' ca eren' quì!!!
 FAILUCCIO: Oi tà!...
 NDUNETTA: Chi fai tu quì cu sta celiteca?
 RUSINA: Uè!... Misuramm' li parol'!!!
 DON DONATO: Per piacere, calmatevi!...
 ZI GERARD': Voi' m'avir di, chi fann' sti doi quì!!!
 DON DONATO: Ora vi spiego tutto!!!
 ZI GERARD': Nu gnè nient' da spiegà!... strazzar' mo stess' sti cart'!!!(cerca di
 prendere
 i documenti)... Si no li strazza ie!...
 DON DONATO: Aspettate!... Fatemi parlare!!!
 ZI GERARD': Noì predeca nu ne vulemm' sent'!...(prendendo il figlio con il braccio)
 ...Camina!...mò vien' ncase!

FAILUCCIO: Oi tà!...(piange)...
 DON DONATO: Ma ascoltatemi, un minuto solo!...
 NDUNETTA: Gerà!...Sentemm' chi disce don Donato e pò ne regulamm' chi hamma
 fà!
 ZI GERARD': Avant!, Sentemm' la predeca!...
 DON DONATO: Nessuna predica...voglio soltanto farvi capire che questi due giovani...
 ZI GERARD': Delinquent'!...
 DON DONATO: Ma no!... Sono dei bravi figlioli... hanno il diritto di sposarsi...
 ZI GERARD': Senza lu cunsens' mie nun se sposen'!
 DON DONATO: Ma voi non potete mandare a monte un matrimonio, solo perchè nel
 corredo manca una coperta!
 NDUNETTA: Ah! No!... Me dispisce...ie nu gne la dagge vinta! La cuverta gne
 l'hann'
 prumisa e gne l'hanna dà cu na zoca nganna!!!
 MARIETTA: (entrando)... Pront' la cuverta!... (butta il pacco sul tavolo)... N'agge vist'

zingar', ma cumm' a voi!...

NDUNETTA: Noi somm' zingar'!... Si te sì permessa mò, nu lu dì chiu, ca ie te torce lu codd' cumm' na addina!!!

MARIETTA: Ah! Chi... ie te la pela!!!(cerca di avventarsi)...

DON DONATO: (separando le donne)... Basta!...Finiamola!...

MARIETTA: Sta coria!

NDUNETTA: Sta ramera!

DON DONATO: Ora la coperta ve l'ha portata? E allora?!

NDUNETTA: Ma si iedda offenn'!...

DON DONATO: Ognuno prenda le proprie colpe! Ora vi prego, prendete la coperta e la pace sia con voi!!!

NDUNETTA: (avvicinandosi per prendere la coperta)... Si, ma aggia verè si è doi chiazze!

DON DONATO: Ma cosa dovete vedere!...L'importante era la coperta!!!

ZI GERARD': Ha ragion' mia moglie!...S'hanna mesurà...Ndunè quant'hanna ess'?...

NDUNETTA: (prendendo la coperta)...Sett' palm' e mezz'...tien conta tu...

ZI GERARD': Un', doi...(conta fino a cinque)...Avir' vist'?...Questa è na chiazze e menz'!...Giammenenn'!...

FAILUCCIO: Oi tà!... Nun porta, basta ca n'arravugliamm'!!!

MARIETTA: Don Donà!...Questi vann' truvenn' lu pel' da ind' d'uov'!...(prendendo la coperta) Dascirem' sta cuverta...

FAILUCCIO: (prendendo la coperta da un lato)...Mano!...Fors' nu l'ha mesurà bona!...Ca tata ten' la mana rossa!!! Mò la misura ie!!!

MARIETTA: (tirando la coperta)...Nunn' avira musurà chiù nient'!!!

DON DONATO: Marietta, vi prego!...Misuriamo un'altra volta...e se permettete questa volta conto io...di me vi fidate?

TUTTI: Eh! Gne mangarria!!!

DON DONATO: Allora tenetela ben distesa!...(conta fino a otto)Avete visto?..E' anche di più!!!

FAILUCCIO: Ah! Mò la parola de don Donato è santa!...Mo n'hamma sol' spusà! (abbracciando Rusina)...

FAUSTINO: (entrando)...Don Donato, la messa...la gent' sene v'!!!

DON DONATO: Sì...presto vieni a firmare...

FAUSTINO: Ma sò tutt' d'accord'?

DON DONATO: Sì... sbrigati!!!

FAILUCCIO: (mentre Faustino scrive)... don Donà, sa chi agge penzà?

DON DONATO: Ora devi stare buono, buono!!!

FAILUCCIO: Diman' ve porta nu bell' puddastr' paisan'!!!

FAUSTINO: Portan' doi, un p' mè, e un p' don Donato!!!

DON DONATO: Lascia stare!...L'importante è che vi sposate!!!

FAUSTINO: A me purtall' lu stess'!!

RUSINA: Hamma ringrazià a voi!!!

DON DONATO: Ringraziate il Signore!...Chi sà quanti matrimoni sono falliti per un

semplice lenzuolo!!!
 ZI GERARD': E' ver'!...Ne sacce tant' ie!!! La bon' anema de nonn' mie...
 TUTTI: Eeeh!...
 FAILUCCIO: Ah! Oi tà!...Lu vuò capì ca li temp' so cagnà!!!?
 ZI GERARD': Citt' dilinquent'!!!
 DON DONATO: Bè!...Finiamola!!! Fausti, hai firmato?...
 FAUSTINO: Si...(osservando la coperta)... Don Donato ma stà coperta...nunn' è
 quella
 da na chiazza e menz', ca ve sir' accattà d' atu giorn'?...
 DON DONATO: Ma che dici?...E' quasi uguale!!!
 FAUSTINO: Ah!!! Si lu discir' voi!!!
 DON DONATO: Be, ora che tutto è sistemato, potete andare in santa pace! E che Dio vi
 benedica!!!
 NDUNETTA: Don Donà, mo è tutt' appost'?
 DON DONATO: Si è tutt' appost'!!!
 FAILUCCIO: Allora mò, ve meretare nu bell' bace mbronta!!!
 DON DONATO: Vai, vai, andate in pace!!!
 ZI GERARD': Aspettm' vutuperio!!!
 NDUNETTA: Grazie assai, don Donà!!!
 ZI GERARD': E rcit' nu Patr' Nostr' pur' p nui'...
 MARIETTA: Grazie assai, don Donà!...
 RUSINA: Grazie don Donà, si nu era pe voi, chi sà cum già a fernì!...
 MARIETTA: Stascirev' bon'!!!
 DON DONATO: Oh Signore! Ti ringrazio! Abbiamo salvato un altro matrimonio!!!
 FAUSTINO: Mo la pozz' sunà stà messa?
 DON DONATO: Sì!!!
 FAUSTINO: Finalmente!!!(suona il campanello)

(SIPARIO).